

Reproduction sur toile de Nico HIENCKES  
50 Joer LASEP Multi-(culti)-Sport an der Stad  
Nos Butzen dans l'eau  
Handballfest  
Rapport du CC 13.1. et 6.2.2014  
Vortragsreihe UNI.LU



**LASEP**

Ecole fondamentale

**BIO 6**

2013 - 2014



paraît 10 fois par  
année scolaire  
imprimé par nos soins

**L A S E P**  
3, route d'Arlon  
L-8009 Strassen

**Tél.: 48 55 70**  
**Gsm: 691 48 54 47**  
**ou 691 48 55 70**

**Fax: 48 54 47**  
**Email: info@lasep.lu**  
**www.lasep.lu**

## Calendrier sportif 2013 - 2014

Mardi	4.3.	Dëschttennisfest a Promo
Mardi	11.3.	Butzen an der Coque
Mardi	18.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Jeudi	20.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Mardi	25.3.	Schwammspiller cycles 1+2
Jeudi	3.4.	Handballfest



### *Vacances de Pâques*

Mardi	29.4.	Schwammspiller cycles 3+4
Jeudi	8.5.	50 Joer LASEP Multisports à Luxembourg

**(attention aux changements - voir page 4)**

Mardi	20.5.	Schwammfest à Belair
Mardi	3.6.	Brevet sportif et Mini-Brevet sportif LASEP à la Coque

### *Vacances de la Pentecôte*

Jeudi	19.6.	Fussballfest
Jeudi	26.6.	Volleyballfest a Promo
Mardi	1.7.	Multi-balles-Fest
Jeudi	3.7.	Journée des dirigeants (AS Luxembourg)

**Chers secrétaires  
chères secrétaires**

***Concerne: DÉCOMPTE SEMESTRE 1 2013-14***

**Veillez noter que le BUDGET ÉTATIQUE 2014 ( MENJE – Subsidés aux AS ) sera voté vers la fin-avril ( au plus tôt ).**

**Par conséquent, les SUBSIDÉS aux AS ne se feront que vers la mi-mai 2014.**

**Meilleures salutations**

**Pour la Commission des Finances: Nicole Kuhn-Di Centa**

## A l'occasion du cinquantenaire: Vente de la reproduction sur toile de Nico HIENCKES



100 exemplaires chiffrés au prix de vente de 125 euros la pièce.  
(dont 25 euros pour une œuvre de bienfaisance)

Réservation des toiles (et des chiffres désirés) à l'adresse suivante:  
[nicole.kuhn-dicenta@lasep.lu](mailto:nicole.kuhn-dicenta@lasep.lu)

## **Changement!!**

### **50 Joer LASEP Multi-(culti)-sports à Luxembourg-Ville**

**Jeudi, le 8 mai 2014**

A l'occasion de son cinquantenaire, la LASEP prévoit l'organisation d'un grand événement Multisports en ville, le **jeudi 8 mai 2014**.

Comme annoncé au BIO 5 et suite à la grande demande, l'organisation de cet événement est adaptée. Dorénavant il est nommé **Multi-culti-sports**, le nombre des participants **n'est plus limité** et il **n'est plus nécessaire de préciser l'âge des enfants lors de l'inscription**.

Les AS vont arriver de façon espacée en bus en ville à partir de 13 heures jusqu'à 14.30. Les enfants suivront une marche sportive et culturelle à caractère très exceptionnelle d'environ deux heures et demie (selon l'âge des enfants) à travers la ville. Les retours des bus se feront donc à partir de 15.30 heures au Glacis. **Les informations détaillées vont suivre.**

Les AS déjà inscrites peuvent toujours modifier leur inscription.

### **I n s c r i p t i o n**

***Les inscriptions sont à renvoyer / à modifier pour le **24 avril 2014** au plus tard à l'adresse email [info@lasep.lu](mailto:info@lasep.lu) en indiquant:***

- le nom de l'Association sportive***
- le nom du dirigeant responsable***
- son numéro de téléphone et son adresse électronique***
- le nombre d'enfants***
- l'heure d'arrivée prévue du bus (13.00, 13.10, 13.20, 13.30, 13.40, 13.50, 14.00, 14.10, 14.20, 14.30)***

Réservé uniquement aux enfants des cycles 1 et 2

# Nos BUTZEN dans l'eau

familiarisation à l'eau - relaxation - équilibre du corps  
synchronisation - régularité respiratoire et **jeux aquatiques**

Séances de 45 minutes pour 20 Butzen au maximum dans la piscine de

- Walferdange, le 18 mars 2014  
de 14.00 à 15.15 hrs et de 15.30 à 16.45 hrs
- Walferdange, le 20 mars 2014  
de 14.00 à 15.15 hrs et de 15.30 à 16.45 hrs
- Walferdange, le 25 mars 2014  
de 14.00 à 15.15 hrs et de 15.30 à 16.45 hrs

Attention! Veuillez mettre des vêtements adéquats!

5



Dirigeants: short et t-shirt  
Enfants: bonnet et maillot de bain  
(pas de short pour les enfants)



*Les séances sont déjà **complètes** par les AS qui ont dû être renvoyées à plus tard en 2013 pour cause de capacité limitée du bassin non-nageur.*

*Le Comité Central et la Commission technique et sportive s'empresseront à trouver une solution adéquate pour l'année prochaine, ceci dans le cadre des moyens financiers disponibles.*

*Merci de votre compréhension!*

## 28. LASEP Handball-Fest fir Meedercher a fir Jongen zu Esch zesummen mat der F.L.H.



La Commission technique et sportive organise la 28<sup>e</sup> Fête sportive de handball pour scolaires le mardi, **3 avril 2014**

**Les deux tournois** auront lieu aux deux halls sportifs de **Esch/Lallange de 14.00 à 17.00 heures.**

Un secrétariat sera ouvert dans chaque hall à partir de 13.30 heures pour

- recevoir la composition des équipes
- procéder au contrôle des inscriptions et des licences collectives
- assurer le déroulement des rencontres

### Règlement

**1) Tous les joueurs et toutes les joueuses** participant aux tournois doivent être des **licencié(e)s de la LASEP, être nés après le septembre 2000** pour l'année scolaire en cours et faire partie de l'enseignement fondamental. Aucune exception ne pourra être tolérée.

**2) Attention! 16 équipes admises au maximum à toute la fête sportive. Chaque AS a droit à une équipe de garçons et une équipe de filles.**

Tout(e) licencié(e) ne pourra participer que dans une équipe, c.-à-d. **soit** dans une équipe de filles, **soit** dans une équipe de garçons ou équipe mixte.

Chaque équipe pourra se composer de 10 joueurs/joueuses au maximum: sur le terrain évoluent **5 joueurs de champs et un gardien**. Chaque joueur de terrain doit participer aux jeux d'attaques à l'exception des contre-attaques.

Un joueur de champ peut remplacer le gardien en cas de nécessité. Tout joueur, dont le nom figure sur la feuille de match, doit entrer au jeu.

**3) L'équipe ne peut comprendre qu'un(e) seul joueur/joueuse U-14 né(e) en 2000.**

**4) Durée des rencontres:**

Suivant les différentes phases des tournois et le nombre de rencontres se déroulant dans les halls.

**5) L'engagement au début du match et au début de chaque mi-temps est exécuté depuis le centre du terrain**, dans n'importe quelle direction, dans les 3 secondes qui suivent le coup de sifflet d'engagement. Le joueur exécutant l'engagement doit se trouver avec un pied sur le milieu de la ligne médiane jusqu'à ce que le ballon ait quitté sa main.

Les joueurs de l'équipe attaquante ne peuvent pas dépasser la ligne médiane avant le coup de sifflet de l'arbitre.

**Après un but, l'engagement est exécuté par le gardien.** Les joueurs adverses peuvent toutefois se trouver dans les deux moitiés de terrain.

Dans les deux cas, les joueurs adverses ne peuvent pas s'approcher à moins de 3m du joueur exécutant l'engagement.

## **6) L'arbitrage**

Les rencontres seront dirigées par le directeur sportif et par des arbitres neutres.

## **7) Sanctions pour fautes graves: (jeu brutal, gestes antisportifs)**

Selon la gravité: pour le même joueur:

- a) avertissement (carton jaune)
- b) expulsion pour deux minutes;  
en cas de récidive: nouvelle expulsion pour 2 minutes  
la troisième expulsion = expulsion définitive pour le reste du match (carton rouge), l'équipe peut se compléter après deux minutes.
- c) L'arbitre a le droit de sanctionner tout de suite un jeu antisportif par une expulsion définitive pour le reste du match. L'équipe ne peut plus se compléter pour le match en question. Elle peut toute fois se compléter pour les matchs restants d'un tournoi.

Le joueur exclus / la joueuse excluse ne pourra plus jouer au cours du même tournoi.

## **8) Classement**

Le classement se fait par l'addition des points obtenus comme suit:

**match gagné: 3 points; match nul: 2 points; match perdu: 1 point; forfait: 0 point**

En cas d'égalité de points entreront en vigueur pour départager les équipes:

- le résultat de la confrontation directe;
- 3 joueurs (les gardiens inclus) désignés avant le début des tirs de 7 mètres tireront des séries de 7 mètres jusqu'à une décision finale.

## **9) Chaussures de sport:**

Il est rappelé que le port de semelles noires est interdit dans tous les halls sportifs.

**ATTENTION ! La CF ne prend en charge qu'un seul dirigeant par équipe**

***Les inscriptions sont à renvoyer pour le 27 mars***

***2014 au plus tard à l'adresse email***

***benoit.krier@education.lu en indiquant:***

- ***le nom de l'Association sportive***
- ***le nom du dirigeant responsable***
- ***son numéro de téléphone et son adresse électronique***
- ***le genre de l'équipe (filles ou/et garçons-mixte)***

# Rapport de la réunion du Comité Central de la LASEP du lundi, 13 janvier 2013 à Strassen

**Présences:** GIERENZ Steve, HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, RESSLINGER Carole, SCHAACK Roland, SERRIG Jhang, WESQUET Stéphanie.

**Assistant :** LUDOVICY Anne (stagiaire secrétariat général)

**Excusé :** DELLES Lex, SCHEIDWEILER Marc, STOOS Carole

## Communication du président

- Simone Heinen souhaite une bonne année à tous les membres du Comité Central. Elle souligne l'importance d'un travail en toute collégialité, ceci dans l'intérêt des enfants et de la LASEP en général. Elle salue les nouveaux membres du Comité Central, Madame Carole Ressleringer et Monsieur Steve Gierenz ainsi que la stagiaire Madame Anne Ludovicy.
- Elle rappelle la réunion avec le nouveau Ministre, Monsieur Claude Meisch et son Secrétaire d'Etat Monsieur André Bauler, proposée lors de la dernière réunion du Comité Central. Cette réunion pourra avoir lieu au mois de mars 2014.
- En ce qui concerne le cinquantenaire, elle évoque la conférence de presse en vue des festivités du cinquantenaire qui aura lieu le jeudi 16 janvier à 11 heures à la Maison des Sports et le vernissage de l'exposition au Shopping Center City Concorde qui aura lieu le 23 janvier à 18 heures. Elle informe les membres du Comité Central des entrevues et entretiens qui vont être enregistrées le 16 janvier 2014 à partir de 15 heures au CTE, ceci en vue de la réalisation des commentaires parlés à la vidéo. Les orateurs représentant la LASEP seront Simone Heinen, Nicole Kuhn – Di Centa, Roland Schaack et Tom Jander.

## Informations du secrétariat général

- Tom Jander informe les membres du Comité Central de la réunion d'information du 12 décembre 2013 à Rambrouch en vue d'une relance de l'AS Rambrouch. La Commission des Sports de la commune de Rambrouch se manifesterà dans les prochaines semaines pour un suivi de leur initiative.
- Lors de la réunion du 19 décembre 2013 à Mersch, un changement d'horaire d'une partie des séances hebdomadaires de l'AS Mersch a été décidé. Il a été souligné que la LASEP peut offrir des entraînements uniquement à des élèves de l'enseignement fondamental.
- Nicole Kuhn – Di Centa et Tom Jander ont fait une présentation de la LASEP aux étudiants de la première année d'études pédagogiques de l'UNI.LU à Walferdange, le 7 janvier 2014. Un grand merci à Monsieur Claude Scheuer.
- En ce qui concerne l'assistance régulière aux fêtes sportives de Madame Mireille Ludovicy, la décision prise par le Comité Central dans les années 1996-1997, qui consiste à confier à Madame LUDOVICY, détentrice d'un brevet de premier secours, la mission de gérer l'infirmerie et de soigner les petites blessures des enfants lors des fêtes sportives, a été rappelée. En plus il est souligné que Madame LUDOVICY a rempli cette mission absolument sans faille.

- Il a été rappelé que les tâches suivantes font objet de la mission du secrétariat général :
  - la distribution des organigrammes des fêtes sportives aux membres de la CTS et du Comité Central ainsi qu'à toute autre personne concernée.
  - la distribution des plans de jeux, respectivement des horaires des fêtes aux dirigeants
  - la rédaction et l'envoi de toute lettre adressée à une institution officielle telle que par exemple ministères, administrations communales et fédérations.
- Les décomptes doivent parvenir au secrétariat général avant le 6 février 2014. Le contrôle des décomptes se fera le 13 février 2014.
- Nicole KUHN – DI CENTA informe les membres de la CF de l'accident de Marc SCHEIDWEILER hospitalisé en ce moment. La CF au nom du Comité Central a fait un cadeau et souhaite un prompt rétablissement.
- Elle informe que les inscriptions à la Journée Olympique du COSL sont complètes et qu'elles seront limitées au C4.2 pour l'avenir, ceci suite à la grande demande.
- Elle informe que la CF se montre d'accord avec l'offre de formation « Notfälle im Schulsportalltag » de l'entreprise Widong sur demande de Roland Schaack. D'habitude l'inspectorat reconnaît ces heures de formation en moitié en relation avec la tâche des enseignants. Les dates proposées sont le 24 et le 31 mai 2014. A chaque date 18 participants au maximum seront admis.

## **Cinquantenaire**

- La présentation officielle du timbre postal de la LASEP se fera le 11 mars 2014.
- La formation de 10 participants qui encadreront les enfants à l'atelier « Lüneburger Stegel » au Shopping Center City Concorde a eu lieu le samedi 11 janvier à Bridel. Il y aura encore un atelier multisports sous la responsabilité du Ministère des Sports et un atelier de tennis de table mis à disposition par l'entreprise Asport.
- Une première prise de contact entamée par le secrétariat général avec les délégations des fédérations en vue de la réalisation d'un atelier lors du grand événement multisports en ville du 8 mai 2014 a eu lieu le 16 décembre 2013. La prochaine réunion se fera le 3 février 2014. Dans ce contexte Tom Jander informe que les inscriptions à l'événement multisports débiteront avec la publication du prochain BIO et se feront par cycle. Le délai des inscriptions sera fin février 2014. La participation à cet événement d'envergure est limitée à 800 - 1000 licenciés.
- Nicole Kuhn – Di Centa décrit le fonctionnement de la distribution des gadgets dans les AS. La livraison aura lieu du 17 au 22 janvier 2014 et sera exécutée par Messieurs Charlot Kuhn et Marc Ludovicy.

## **Rapport de la réunion de la CTS du 11 novembre 2013**

Les reformulations demandées lors de la réunion du Comité Central du 9 décembre 2013 n'étant pas complètes, la publication au BIO de ce rapport sera faite sous toute réserve.

## Rapport de la réunion de la CTS du 4 décembre 2013

- Roland Schaack informe du grand succès des journées Butzen, du programme de football avec les championnats pour scolaires à Kehlen et pour débutants à la Coque. Le championnat pour filles aura lieu le 14 janvier 2014 à Préizerdaul. En plus il informe le Comité Central de l'organisation de la manifestation Freed mat Liichtathletik.
- Il a été rappelé que Monsieur Jhemp Sinner a été nommé à la CTS par le Comité Central lors de sa réunion du 9 décembre 2013.

## Bilan des réunions des secrétaires

Tom Jander présente l'aperçu des propositions faites par les secrétaires des AS lors des réunions en novembre à Kopstal. Les deux questions posées ciblaient le recrutement renforcé de nouveaux dirigeants et l'adaptation de l'offre sportive de la LASEP aux besoins des AS. Vu le grand nombre de suggestions il a été décidé de créer un groupe de travail s'occupant de formuler les idées principales et réalisables. Un grand merci aux secrétaires des AS de leur richesse d'idées et de leur collaboration.

La prochaine réunion du CC aura lieu le jeudi, 6 février 2014 à 18.00 heures à la Maison des Sports à Strassen.

Tom Jander - secrétaire général

## Rapport de la réunion du Comité Central de la LASEP du jeudi, 6 février 2014 à Strassen

**Présences:** DELLES Lex, GIERENZ Steve, HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, RESSLINGER Carole, SCHAACK Roland, SCHEIDWEILER Marc, SERRIG Jhang, STOOS Carole, WESQUET Stéphanie.

**Excusé :** SENNINGER René

### Réunion commune CC-CTS

Cette réunion du Comité Central est précédée d'une réunion commune avec un échange de vues entre les membres du Comité Central et de la Commission technique et sportive.

Les membres de la CTS présents : BOEVER Pierre, ELCHEROTH Jeff, GRETHEN-LANTER Michèle, JUNG Alain, MARTELING Maryse, SENNINGER-GROS Astrid, SINNER Jean-Paul, STEIN-REDLINGER Léa, TREIS Guy.

Les membres du CC présents : DELLES Lex, GIERENZ Steve, HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, RESSLINGER Carole, SCHAACK Roland, SCHEIDWEILER Marc, SERRIG Jhang, STOOS Carole, WESQUET Stéphanie.

Excusé : SENNINGER René

Suite à cette réunion commune, la présidente Simone HEINEN tire la conclusion suivante : No der gëschtreger gemeinsamer CC-CTS Reunioun, halen ech als Präsidentin als Conclusioun fest, datt mir alleguer elo e Punkt maachen a konstruktiv un der LASEP an un der Zukunft vun der LASEP schaffen, sief dat an den CC-

oder CTS-Reuniounen oder an all eistem Wierken, am Intérêt vun de Schoulkanner hirem périscolaire Sport deen eis, esou sin ech mir sécher, wichtig ass.

### **Evénement multisport en ville**

Suite à la grande demande, l'organisation du grand événement en Ville à l'occasion du cinquantième de la LASEP sera adaptée de sorte que tous les enfants LASEP intéressés pourront participer. L'arrivée des bus se fera au Kirchberg (rue Jules Wilhelm). L'itinéraire sera changé et comprendra l'Aquatunnel qui relie la Vallée du Pfaffenthal et la Vallée de la Pétrusse. Les enfants monteront les escaliers pour accéder au Boulevard Roosevelt et seront guidés à la Place d'Armes. Après une petite animation musicale, les enfants migreront au Parc municipal. Le départ des bus restera au Glacis. Les ateliers sportifs à la Kinnekswiss ne vont pas avoir lieu. Le Comité Central marque son accord à ces adaptations de façon unanime. Les changements pourront se faire sous réserve des autorisations nécessaires.

### **Subside aux AS**

Nicole KUHN- DI CENTA informe les membres du Comité Central que le budget étatique pour les subsides des AS sera voté au plus tôt fin avril 2014.

La prochaine réunion du CC aura lieu le jeudi, 6 mars 2014 à 18.00 heures à la Maison des Sports à Strassen.

Tom Jander - secrétaire général

11

## **Vortragsreihe UNI.LU:**

### **Sport- und Bewegungsunterricht an der Grundschule**

Im kommenden Semester wird an der Universität Luxemburg (Campus Walferdingen) eine öffentliche Vortragsreihe zum "Sport- und Bewegungsunterricht an der Grundschule: Konzepte, Defizite und Perspektiven" stattfinden. Hier die exakten Termine und Themen

#### **10. März 2014, 11.45-13.15 Uhr, Montessori**

Claude Schumacher (Vorsitzender des luxemb. Sportlehrerverbandes)

"Sportunterricht meets Fachdidaktik! Zwischen Elfenbeintheorien und unterrichtlicher Ernüchterung"

#### **24. März 2014, 11.45-13.15 Uhr, Montessori**

Jun.-Prof. Miriam Seyda (Universität Münster) "Tägliche Sportstunde an Grundschulen in NRW - Konzeption und Wirkungen"

#### **31. März 2014, 11.45-13.15 Uhr, Montessori**

Prof. Dr. Nils Neuber (Universität Münster) "Rote Karte für Jungs? - Jungenförderung durch Bewegung, Spiel und Sport"

#### **26. Mai 2014, 11.45-13.15 Uhr, Montessori**

Prof. Dr. Ingrid Bähr (Universität Hamburg)

"Soziales Lernen im Sportunterricht - theoretische Ansätze, empirische Befunde und praktische Konsequenzen"

Les sponsors de la LASEP

# ALL ABOUT PRINTING

G R O U P E  
**CK**  
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann  
L-3372 Leudelange  
Tél. : 26 380-1  
info@ck-online.lu  
www.ck-online.lu



KONICA MINOLTA



Comité Olympique et  
Sportif Luxembourgeois



**PIDAL**

**lalux**  
ASSURANCES



voyages  
**emile weber**

[www.voyages-weber.lu](http://www.voyages-weber.lu)

éischtklasseg reesen

CCPL de la LASEP: IBAN LU77 1111 0110 0847 0000